

Domestic Violence: Myths & Realities of Legal Mechanism

यह प्रश्नपत्र PDF फॉर्मेट में होने के कारण स्वयं इस्तेमाल नहीं हो सकता है इसलिए किसी अलग डॉक्यूमेंट (जैसे MS Word) पर लिख कर theresearcherpratap @ gmail.com पर भेजने की कृपा करें या इसी प्लेटफॉर्म का प्रयोग कर लीजिए। As this Questionnaire is in the PDF format therefore cannot be used separately. So please use a separate file and send it to theresearcherpratap @ gmail.com or use this platform to send it.

Respondent

Code No. This would be filled in by me यह मेरे द्वारा भरा जाएगा

Particulars

- (a) Name नाम
- (b) Address पता
- (c) Contact Number सम्पर्क सूत्र
- (d) Age आयु
- (e) Education (yours and spouse') शिक्षा (आप दोनों की)
- (f) Family Background (yours) आपकी पारिवारिक पृष्ठभूमि
 - (i) Father पिता
 - (ii) Mother माता
- (g) Family Background (spouse') उसकी पृष्ठभूमि
- (h) Working कार्य सम्बन्धी
- (i) Monthly Earning (yours) मासिक आय
- (j) Monthly Earning (spouse) उसकी मासिक आय
- (k) Children बच्चों के बारे में
- (l) Particulars of cases filed by you आपके द्वारा दायर किये गये केस
- (m) Any other reference to some other case किसी अन्य केस के विषय में कोई रेफरेंस

Your Signatures

Researcher:

Pratap S. Malik

Please answer to these questions truthfully. Your answers will never be disclosed to any public forum with your details, without your permission. कृपया इन प्रश्नों के उत्तर सत्य रूप में दें। आपके किसी भी उत्तर को आपके व्यौर के साथ किसी सार्वजनिक स्थान पर आपकी सहमति के बिना नहीं रखा जाएगा।

Code No. This would be filled in by me यह मेरे द्वारा भरा जाएगा

Questions

1. When did this marriage take place? आपकी शादी कब हुई थी
2. When the first complaint was made? पहली बार शिकायत कब की गई थी
3. What were the circumstances soon before this first complaint? इस शिकायत से एकदम पहले क्या हालात थे
4. How was the bride's behavior towards you and other family members? आपके और परिवार के प्रति आपकी पत्नी का क्या व्यवहार था
5. Did your wife suffer from any physical or mental ailment? Since when she was having it? Please give the details of the treatment. क्या आपकी पत्नी को कोई शारीरिक या मानसिक बीमारी थी, कब से थी, इसके इलाज आदि के बारे में बतायें
6. Was your wife earning? क्या आपकी पत्नी कामकाजी महिला थीं
7. How did you share your income in the household? घर में आप दोनों अपनी आमदनी की भागीदारी कैसे करते थे
8. Did she ever have any grievance regarding the way you share house hold expenditure? What was this? इस घरेलू खर्च की भागेदारी को लेकर क्या आपकी पत्नी को कभी कोई ऐतराज रहा था? क्या था?
9. How was your marriage? Was it with great pomp & show or it was an ordinary one? शादी कैसी थी – बहुत धूम धाम वाली या सीधी सादी
10. What was gifted to the couple in the marriage? शादी में वर-वधु को क्या क्या मिला था?
11. What was the arrangement for you to live after marriage? Did you have a separate room/ portion or you share your room/ portion with other family members? How frequent other family members come to your room? शादी के बात आपके रहने का क्या इंतजाम था आपका कमरा/स्थान अलग था या आप सभी के साथ एक ही कमरे/स्थान में रहते थे। आपके कमरे में परिवार वालों का कितना आना जाना रहता था
12. Did your wife ever insist for a separate accommodation? Did you try to find out the reason behind it? क्या आपकी पत्नी ने कभी घरवालों से अलग रहने का आग्रह किया, क्या आपने इसका कारण जानना चाहा
13. What do you think was the main reason with your wife to demand a separate accommodation? आपको क्या लगता है कि आपकी पत्नी अलग रिहाइश क्यों माँग रही थी
14. Did you have any brother in law? क्या आपका कोई साला भी था
15. What were your material expectations from your in-laws? Were all of them fulfilled? चीजों को लेकर ससुराल से आपकी क्या क्या अपेक्षाएँ थीं क्या वो सारी पूरी हुईं
16. Was there any unfulfilled expectation also? क्या कोई इच्छा बिना पूरी हुए भी रह गई थी
17. Then how this allegation of dowry came into being? फिर ये दहेज माँगने की बात कैसे पैदा हुई
18. Do you know, precisely, why did she lodge the complaint against you? क्या आप ठीक ठीक बता सकते हैं कि आपके खिलाफ शिकायत क्यों दर्ज की गई

Researcher:

Pratap S. Malik

Please answer to these questions truthfully. Your answers will never be disclosed to any public forum with your details, without your permission. कृपया इन प्रश्नों के उत्तर सत्य रूप में दें। आपके किसी भी उत्तर को आपके ब्यौरे के साथ किसी सार्वजनिक स्थान पर आपकी सहमति के बिना नहीं रखा जाएगा।

19. Please give details of those named in the complaint. कृपया सभी आरोपियों के नाम पते आदि बताएँ (406, 498ए तथा Domestic Violence Act आदि केस में अलग अलग बताएँ)
20. Are you both staying together or separately? अभी क्या आप दोनों साथ रह रहे हैं या अलग अलग
21. Where are the children? Have you ever thought together about their future? बच्चे कहाँ हैं। क्या आप दोनों ने एक साथ कभी उनके बारे में भी सोचा है।
22. Do you think that filing of the complaint by your wife has threatened the future course of the married life? क्या आपको लगता है कि पत्नी द्वारा की गई शिकायत से आपकी शादीशुदा जिंदगी का भविष्य खतरे में पड़ गया है
23. Be precise – this apprehension/ threat is against you or your married life? ठीक से बताएँ - ये खतरा आपके लिये है या आपकी शादीशुदा जिन्दगी के लिये
24. How far, you think, the law is responsible in posing this threat? इस खतरे में कानून का कितना हाथ आपको लगता है?
25. What do you precisely mean by “law” – is it the general law or some specific law? कानून से आपका मतलब क्या है, सभी कानून इसके जिम्मेदार हैं या कोई खास कानून?
26. What do you think, this heightened dispute between you is the result of the some circumstances or some laws provoked her to do so? Please tell how has it been so? क्या लगता है कि आपके बीच बढ़ा हुआ ये झगड़ा हालात का नतीजा है या कानूनों ने उसे इस काम के लिए उकसाया है (अगर कानून हैं तो कृपया उनके नाम बगैरह दें)। कृपया बताएँ कि कानून ने कैसे उकसाया।
27. Has the Court directed some maintenance towards children? Has any one of you done something more than this regular maintenance? क्या कोर्ट ने बच्चों के नियमित खर्च बगैरह के बारे में कोई व्यवस्था की है, क्या आप में से किसी ने इस नियमित खर्च के अलावा बच्चे के लिये कुछ किया है?
28. Have you decided for separation or want to give your marriage a second chance? What is the main cause for such a decision e.g. – your wife's behavior, social stigma on you, position of laws etc. Please give details. क्या आपने अलग होने का फैसला कर लिया है या शादी को बचाने का एक मौका और लेना चाहते हैं। आपके इस फैसले में किस बात की मुख्य भूमिका है – आपकी पत्नी का व्यवहार, सामाजिक कलंक या कानूनों की स्थिति आदि आदि ...। कृपया विस्तार से बताएँ।
29. Has your wife desired some amount of money for separation? How much? Are you ready to pay the desired amount? How much you are ready to pay? क्या आपकी पत्नी ने अलग होने के लिए कुछ धन माँगा है, कितना, क्या आप इसे देने को तैयार हैं। आप कितना तक देने को तैयार हैं
30. What are the main reasons you want to pay your wife the aforesaid amount – her welfare, you want to buy peace, the law compelled you to pay, you feel vulnerable because your relatives are named or any other reason? आप किन कारणों से पत्नी को ये रकम देना चाहते हैं – उसकी भलाई के लिए, पैसा देकर शांति पाना चाहते हैं, कानून ने मजबूर कर दिया है, अपने लोगों के नाम आने से आप विवश हैं या कोई और कारण है
31. Please give details of the cases pending between you. कृपया बताएँ कि आप दोनों के बीच कौन कौन से केस चल रहे हैं
32. Have you been knowing the difference between the CAW Cell and the police? क्या आपको पुलिस और CAW Cell के बीच का अंतर पता है। कब से पता है।

Researcher:

Pratap S. Malik

Please answer to these questions truthfully. Your answers will never be disclosed to any public forum with your details, without your permission. कृपया इन प्रश्नों के उत्तर सत्य रूप में दें। आपके किसी भी उत्तर को आपके ब्यौरे के साथ किसी सार्वजनिक स्थान पर आपकी सहमति के बिना नहीं रखा जाएगा।

33. What was your experience with CAW Cell? Did they ask for bribe? Did they force any term on you? महिला सैल से आपका अनुभव कैसा रहा, कोई घूस वगैरह माँगी गई क्या, पत्नी के साथ समझौता करवाने के लिये क्या उन्होंने आप से कोई जोर जबरदस्ती की।
34. What was your experience with the police during the investigation? Did they ask for bribe? Did they force any term on you? जब केस दर्ज होने के बाद पुलिस तफ्तीश हुई तो आपका क्या अनुभव रहा, कोई घूस वगैरह माँगी गई क्या, क्या किसी बात को मानने के लिए उन्होंने आपसे कोई जबरदस्ती भी की
35. What rigors you faced during these proceedings? इन कार्रवाइयों के दौरान आपको किन मुश्किलों का सामना करना पड़ा?
36. What in fact was responsible for your rigors out of the law (i.e. sec. 498A IPC, Domestic Violence Act etc.), the CAW Cell, the police, the Court, the falsity in the claim of the complainant or something else? आपकी इन मुश्किलों की सही वजह क्या थी – 406, 498ए का कानून, Domestic Violence Act, महिला सैल, पुलिस, कोर्ट, पत्नी की शिकायत में शामिल रिश्तेदारों के नाम या कुछ और?
37. Was there any NGO associated in this case either on your or your spouse' behalf? क्या इस केस में आपके या आपकी पत्नी की तरफ से कोई संगठन भी शामिल था
38. If yes, then what role did they play? यदि हाँ तो उनकी क्या भूमिका रही
39. Over all what are you future prospects/planning? Are you planning for a fresh marriage also? भविष्य के बारे में आपकी क्या योजनाएँ हैं, क्या एक बार फिर विवाह के बारे में सोचा है
40. In this duration you met one or various advocates. Please tell something about your satisfaction with advocates. इस दौरान आप कई एक एडवोकेट्स से भी मिले, इस दौरान अपने एडवोकेट से मिली संतुष्टि पर कुछ कहिए
41. In this duration you had experiences with several courts. Can you say that courts understood your problem in a manner you anticipated it? Site some examples. इस दौरान आपका कई कोर्ट्स के साथ वास्ता पड़ा क्या आपको लगता है कि कोर्ट्स ने आपकी बात वैसे ही सुनी जैसी कि आपको उम्मीद थी। कुछ उदाहरण देकर स्पष्ट करें
42. Would you suggest some changes in some law related to Marital Disputes or Marital Violence? क्या आप वैवाहिक झगड़ों या वैवाहिक हिंसा के बारे में कानून में कुछ बदलावों का सुझाव देंगे
43. Do you know about the good use of Domestic Violence Act and 498A IPC? What do you know about it? क्या आपको Domestic Violence Act तथा 406, 498ए के सदुपयोग के बारे में पता है, आप इस बारे में क्या जानते हैं?
44. Would you like to add anything to this information? क्या आप कोई और जानकारी देना चाहेंगे

Other Questions:

1. Did she suffer from some physical incapacity? क्या उस लड़की में कोई शारीरिक नुक्स था
2. Did you usually meet your friends (girls & boys) after marriage? Did she object to it? क्या शादी के बाद आप अपने मित्रों से लगातार सम्पर्क में बने रहे? क्या उसे इस बात पर एतराज था?
3. How much time did you spend with her away from your busy schedule अपने व्यस्त कार्यक्रम में से कितना समय आप अपनी पत्नी के लिए निकाल पाते थे
4. Did you usually take her out for shopping and dining? Did she expect it? क्या आप उसे शॉपिंग और घूमने फिरने आदि के लिए बाहर ले जाते थे क्या वह ऐसा चाहती थी

Researcher:

Pratap S. Malik

Please answer to these questions truthfully. Your answers will never be disclosed to any public forum with your details, without your permission. कृपया इन प्रश्नों के उत्तर सत्य रूप में दें। आपके किसी भी उत्तर को आपके व्यौर के साथ किसी सार्वजनिक स्थान पर आपकी सहमति के बिना नहीं रखा जाएगा।

5. Was she a caring wife otherwise? Details ... इस सब से अलग क्या वो एक अच्छी पत्नी थी, विवरण दें
6. Did she have some unwanted friendships etc.? क्या उसकी कुछ दोस्तियाँ आपको नागवार गुजरती थीं
7. What role was played by your family member and in laws in this entire dispute? Could they avoid this culmination of circumstances? आपके सारे विवाद में ससुरालियों और परिवार वालों की क्या भूमिका आपको लगती है। क्या वो इस दुर्भाग्य से आपको बचा सकते थे।

Researcher:

Pratap S. Malik